



ORGANIZACION HIDROGRAFICA INTERNACIONAL

Dossier del BHI No. S3/2620

CIRCULAR No. 47/2012
07 de Mayo del 2012

NUEVA PUBLICACION BATIMETRICA - GUIA PRACTICA GEBCO OHI-COI (B-11)

Referencias:

- a) Circular del BHI No. 06/2012 del 24 de Enero - *Nuevas Publicaciones Batimétricas*;
- b) Circular del BHI No. 21/2012 del 16 de Febrero - *Retirada de la Circular del BHI No. 06/2012*;
- c) Circular del BHI No. 30/2012 del 8 de Marzo - *Nueva Publicación Batimétrica - Guía Práctica GEBCO OHI-COI (B-11)*.

Estimado(a) Director(a),

1. El BHI desea dar las gracias a los 41 Estados Miembros siguientes, que han contestado a la Circular de la referencia c): Alemania; Arabia Saudita; Argentina; Australia; Brasil; Canadá; China; Corea (Rep. de); Croacia; Dinamarca, Ecuador; EE.UU.; Estonia; Federación de Rusia; Finlandia; Francia; India; Irlanda; Islandia; Italia; Japón; Letonia; Marruecos; México; Nigeria; Noruega; Nueva Zelanda; Omán; Países Bajos; Papúa Nueva Guinea; Perú; Polonia; Qatar; RU; Rumania; Singapur; Sudáfrica; Suecia; Túnez; Turquía y Ucrania. Todos los Estados Miembros, los 41, han aprobado la adopción de la B-11. Tres Estados Miembros han proporcionado comentarios, que se incluyen en el Anexo, junto con comentarios de la Dra. Karen MARKS, Editora Jefe de la B-11.

2. La OHI cuenta actualmente con 80 Estados Miembros, de los cuales dos están suspendidos. Así pues, de acuerdo con el párrafo 6 del Artículo VI de la Convención de la OHI, la mayoría requerida para la adopción de las definiciones es de 39. Por consiguiente, la Guía Práctica GEBCO OHI-COI ha sido pues adoptada por la OHI como Publicación B-11. Será enviada ahora a la COI para su aprobación. Se ruega pues a los Estados Miembros que se pongan en contacto con sus representantes nacionales en la COI y que les insten a apoyar la adopción de la Guía Práctica GEBCO OHI-COI cuando la cuestión sea debatida en la COI. En cuanto se reciba el acuerdo de la COI, la mención "Proyecto" que aparece en filigrana será suprimida de la publicación en el sitio Web de la OHI, en la rúbrica "*Standards and Publications*" (*Normas y Publicaciones*).

En nombre del Comité Directivo
Atentamente,

Capitán de Navío Hugo GORZIGLIA
Director

Anexo A: Comentario de los Estados Miembros.

COMENTARIO DE LOS ESTADOS MIEMBROS

Francia:

Francia apoya la publicación B-11 pero sugiere un posible cambio en el título para que se lea: Guía GEBCO OHI-COI (para la preparación de colecciones de datos reticulados) (Guía o Guía Práctica).

Francia felicita a los miembros del TSCOM, y a la Dra. Karen MARKS en particular, por el excelente trabajo efectuado. Para no entorpecer el procedimiento de aprobación, Francia aprueba este documento tal y como está. Para futuras ediciones, Francia sugiere que el proyecto de “Reglas GEBCO OHI-COI” sea sometido al procedimiento normal de aprobación utilizado para las publicaciones de la OHI, y desde este punto de vista, que el proyecto sea sometido primero al Comité principal competente (IRCC), al que informa la GEBCO (por simetría con los procedimientos del HSSC). Francia observa en particular que un cierto número de elementos, susceptibles de ser interpretados como haciendo publicidad de instrumentos u objetos particulares, merecerían ser examinados atentamente para asegurarse de que no afectan a la imparcialidad de la OHI. Las otras observaciones a considerar para la próxima edición son las siguientes:

- El objetivo de este documento es presentar *reglas* para el reticulado de datos batimétricos. En esta etapa, describe esencialmente una serie de métodos posibles para representar estructuras modelizadas en forma de retícula. Lamentamos que no se hiciese ninguna comparación de los métodos y que el aspecto “*guía*” o “*receta*” no sea más explícito. Deberá desarrollarse adicionalmente esta publicación para especificar mejor este límite;
- Los diferentes métodos presentados cubren un espectro muy amplio, que incluye la I&D. Algunos de estos métodos pueden ser difícilmente explotables. Se han hecho esfuerzos para disociar, en capítulos distintos, los métodos denominados avanzados de los conceptos básicos. En una etapa posterior, probablemente sería mejor distinguir dos partes distintas, una destinada más bien a los usuarios, la otra a los especialistas del Modelo Digital de Terreno (DTM). En esta etapa, en efecto es bastante difícil establecer claramente a qué tipo de público está destinado este documento: ¿a especialistas DTM susceptibles de proporcionar una contribución para GEBCO? ¿o a los usuarios finales de la GEBCO, que quieren conocer los límites del modelo?
- En cuanto a la forma y manteniendo la misma línea de la observación anterior, algunos de los capítulos/secciones proceden de artículos científicos, y su comprensión puede resultar difícil para los que no sean especialistas. Valdría la pena simplificarlos o bien que su contexto fuese explicado de forma más clara;
- El documento utiliza códigos informáticos. Sería seguramente mejor incluir estos códigos en un anexo o, aún mejor, ponerlos a disposición en un sitio Web;
- El documento debería destacar de forma clara que el uso de los datos y los métodos presentados no puede aplicarse directamente a las técnicas de la elección de sondas utilizadas en hidrografía y en cartografía náutica a efectos de seguridad de la navegación;

Como la vocación de este documento es proporcionar recursos docentes, que no tienen valor de “norma”, Francia sugiere pues seguir desarrollando este documento para mejorarlo. Se someten las sugerencias anteriores a la consideración del Comité Editorial de la publicación B-11 a este efecto.

Comentario del BHI: Se han transmitido estos comentarios a la Dra. MARKS y serán debidamente considerados a medida que progrese el trabajo sobre esta publicación.

Alemania:

GRIDDING EXAMPLES (EJEMPLOS DE RETICULADO) (Capítulo 2.0):

Parece que hay un solapamiento con el Capolutí 8.0, en el que se trata sobre diferentes Métodos con ejemplos concretos. Sería preferible incluir los ejemplos comprensibles en el Capítulo 8.

El uso de sitios Web que tratan sobre geodatos, mencionados en la Guía Práctica, podría estar estructurado de forma más clara. De este modo, las instrucciones paso a paso para Centros de Datos diferenciados no serían necesarias. (Ver los Capítulos 2.1.1, 5.1 y 5.2).

En el Capítulo 4.0 debería incluirse el programa MB-System, que estaría disponible gratuitamente. Sería particularmente útil para el sector educativo.

"MB-System es un paquete de programas de fuente abierta para el procesado y la presentación de batimetría y de datos de imágenes por retrodifusión, derivados de los sonares multihaz, interferométricos y de barrido lateral."

<http://www.ldeo.columbia.edu/res/pi/MB-System/>

Los Capítulos 4.1 y 4.2. son bastante completos. Puede suponerse que los usuarios, que trabajan con programas complejos como ArcGIS o CARIS, preferirían utilizar los manuales respectivos en lugar de utilizar la Guía Práctica.

Comentarios de la Dra. MARKS: *Los comentarios de Alemania son muy útiles, especialmente el que sugiere la inclusión de un capítulo sobre el programa MB-System. En mi próximo email al Grupo de Trabajo sobre la Guía Práctica, podría solicitar información sobre el programa MB-System, a alguien que lo utilice.*

Existe un solapamiento intencionado entre los Capítulos 2.0 y 8.0. En la última reunión de la GEBCO, el Grupo de Trabajo sobre la Guía Práctica decidió que debería haber una sección básica inicial, que un total principiante podría seguir para aprender a realizar una retícula de datos xyz, con un ejemplo de colección de datos. En este caso, el solapamiento es algo positivo, porque la finalidad del Capítulo 2.0 es permitir a un principiante seguir paso a paso las instrucciones, producir una retícula y compararla a los resultados mostrados, para asegurarse de que se ha hecho correctamente. La intención del Capítulo 8.0 es permitir observar de forma detallada el reticulado, lo que conviene mejor a los usuarios experimentados.

Para que el acceso a los sitios Web de geodatos sea lo más fácil posible para los usuarios novatos y principiantes, parece que las instrucciones paso a paso son útiles. De este comentario surge una idea interesante, aunque quizá podamos tener un capítulo que muestre sólo las instrucciones paso a paso para utilizar los diferentes sitios Web de datos.

Sí, los Capítulos 4.1 y 4.2 son muy completos. Uno de los objetivos de nuestro Grupo de Trabajo fue tener información sobre el conjunto de los programas ArcGIS, CARIS, y otros programas disponibles, para su examen por los usuarios que no los tengan aún. Se espera que los usuarios que posean el programa consulten sus manuales respectivos.

Japón:

Con respecto al hecho de que se introduce el modo de utilizar los datos multihaz de JAMSTEC en el proyecto de Guía Práctica, hemos preguntado a JAMSTEC, que nos ha transmitido sus comentarios.

Aprecian que su sitio sea presentado en la Guía Práctica. Sin embargo, se ha previsto que la base de datos sea actualizada sustancialmente alrededor del año fiscal 2012 (Abril del 2012 a Marzo del 2013) y entonces se cerrará el sitio actual de datos, hacia finales del año fiscal 2012, como muy pronto. Deberá indicarse en la Guía Práctica la fecha de actualización de la base de datos de JAMSTEC.

Además, solicitan que se incluya el siguiente texto después de la 3ª línea de la página 79 de la Guía Práctica.

Se ruega a los usuarios que se registren en:

(<https://www.godac.jamstec.go.jp/cruisedata/e/userRegistS.html>) antes de descargar los datos.

Comentarios de la Dra. MARKS: *Haré el cambio solicitado en la Guía Práctica. Ya que controlo generalmente su sitio Web cada día para ver si hay nuevos datos disponibles, sabré inmediatamente cuando pasen a los nuevos datos.*